



Ref: RK

Todesfälle deutscher Staatsangehöriger im Amtsbezirk des Generalkonsulats Barcelona

Ein Todesfall in der Familie oder im Freundeskreis ist immer mit großen seelischen Belastungen für die Hinterbliebenen verbunden, ein Todesfall im Ausland wird noch verkompliziert durch eine Vielzahl von Formalitäten, die oft sehr zügig erledigt werden müssen. Das Deutsche Generalkonsulat Barcelona ist bestrebt, Angehörigen in dieser schwierigen Phase mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Im Folgendem seien einige praktische Hinweise gegeben, die Ihnen hoffentlich einen ersten Überblick verschaffen.

1. Grundsätzliches

Auch in Barcelona werden Sterbefälle über Bestattungsinstitute abgewickelt. Es gibt wie in Deutschland die Möglichkeit einer Erdbestattung, einer Einäscherung mit Beisetzung der Urne oder eine Einäscherung mit anschließender Seebestattung. Ebenso können Leichnam oder Urne nach Deutschland überführt werden. Die Höhe der entstehenden Kosten hängt von den Gegebenheiten des Einzelfalls ab; es ist aber in jedem Fall mit Gesamtkosten von mehreren Tausend Euro zu rechnen. Es empfiehlt sich, sich vor Auftragserteilung ein detailliertes Angebot geben zu lassen.

Der Auftrag an das Bestattungsinstitut muss von den Angehörigen selbst erteilt werden. Eine Liste von Beerdigungsinstituten im Amtsbezirk des Generalkonsulats befindet sich am Ende dieses Merkblatts unter Nr.5. Sie werden in der Regel nur bei Sterbefällen im örtlichen Umkreis ihres Firmensitzes tätig. Nicht bei allen Bestattungsinstituten gibt es Mitarbeiter mit Fremdsprachenkenntnissen.

Wenn der/die Verstorbene eine Reiseversicherung abgeschlossen hatte, die Leistungen im Falle des Ablebens einschließt, oder im Besitz eines Schutzbriefes eines Automobilclubs mit entsprechenden Modalitäten ist; sollten sich die Angehörigen zunächst unmittelbar an das versichernde Unternehmen wenden, um Einzelheiten insbesondere hinsichtlich des zu erwartenden Umfangs der Kostenübernahme zu klären. Zudem arbeiten diese oft mit festgelegten Bestattungsunternehmen der jeweiligen Region zusammen.

2. Überführung von Sarg oder Urne nach Deutschland

Bestattungsunternehmen in Spanien bieten auch die Rückführung des Leichnam auf dem Luftweg in das Heimatland an. In Deutschland muss dann durch die Angehörigen ein hiesiges Bestattungsunternehmen beauftragt werden, welches den Leichnam oder die Urne am Flughafen abholt und alles weitere ab dort übernimmt. Die Vorbereitung bis zur Überführung nimmt 3 bis 10 Tage in Anspruch. Ein Bestattungstermin in Deutschland sollte daher erst anberaumt werden, wenn die beauftragte Agentur die Überführungsdaten bestätigt hat.

3. Beisetzung in Spanien

Die Ausgestaltung einer örtlichen Beisetzung ist mit dem beauftragten Bestattungsunternehmen zu klären. Deutsche Geistliche beider Konfessionen sind im Amtsbezirk des Konsulats Barcelona tätig und stehen auch für kirchliche Trauerfeiern zur Verfügung. Ihre Anschriften und Telefonnummern sind am Ende des Merkblatts unter Nr. 5 aufgeführt.

4. Sterbeurkunden

Ist ein Bestattungsunternehmen mit der Abwicklung des Sterbefalls beauftragt, werden automatisch mehrere Sterbeurkunden auf internationalem Formular, die in Deutschland ohne weitere Bestätigung oder Übersetzung gelten, erteilt und übersandt. Achten Sie darauf, falls die Sterbeurkunden nach Deutschland versandt werden sollen, dem Bestattungsunternehmen Ihre eindeutigen Kontaktdaten (Postanschrift) zu überlassen. Die Zusendung kann ein paar Wochen dauern, je nachdem wie schnell die Sterbeurkunde von der zuständigen spanischen Behörde ausgestellt und an das Bestattungsunternehmen weitergeleitet wird. Sollten im Einzelfall weitere Urkunden erforderlich sein, ist das Konsulat gern behilflich.

5. Ansprechpartner, Anschriften und Telefonverbindungen

Deutsches Generalkonsulat Barcelona

C/ de la Marina 16-18, planta 30º, E-08005 Barcelona
Tel.: 0034-93 292 10 00 (Zentrale); 0034-93 292 10 19 (Sterbefälle)
Fax: 0034- 93 292 10 02 oder 0034-93 292 10 18
Email: info@barc.diplo.de

Deutschsprachige Katholische Gemeinde St. Albertus Magnus Barcelona

Carrer de Mallorca 347, 08013 Barcelona
Pfarrbüro Tel. 0034-93 304 15 35
E-mail: pfarrer@kg-barcelona.de

Deutschsprachige Evangelische Gemeinde Barcelona

Carrer Brusi 94, 08006 Barcelona
Tel.: 0034-93 200 0708
E-mail: info@deg-barcelona.es

Die Auflistung erfolgt ohne Gewähr und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

ÜBERREGIONAL

Grupo Servicios Funerarios

(in den Regionen Alicante, Valencia, Murcia, Andalusien):
Av. Alcalde Lorenzo Carbonell, 67
03008 **Alicante**

Tel: 0034-965 205 444
Fremdsprachen: Deutsch, Französisch
www.grupoasvserviciosfunerarios.com

Mèmorea (Großraum Barcelona)

C/ Sancho de Àvila, 2
08018 **Barcelona**

Tel: 0034-93 320 16 50
Fax:0034-93 300 40 85
E-Mail: ops@memoriainternational.com
www.memora.es

Funecat

C/ Valencia 359, entlo. 1a
08009 **Barcelona**

Tel: 0034-93 457 16 37
Fax: 0034-93 207 45 78
E-Mail: funecat@funecat.cat
www.funecat.com

PROVINZ ALICANTE

Tanatorio Crematorio La Siempreviva Tel: 0034-965 10 08 22
Vial De Los Cipreses, 2 Fax: 0034-965 10 06 65
03001 Alicante E-Mail: mostradoralicante@grupoasv.com
E-Mail: sivivasistencia@grupoasv.com

JAVEA

Funeraria San Vicente Tel: 0034-966 435 428
Calle de Verger, 10 Fax: 0034-965 673 434
03760 Ondara E-Mail: fornesballester.leticia@gmail.com
www.funeraria-sanvicente.es

VILLAJYOYOSA

Tanatorio Marina Baixa Tel: 0034-965 895 858
C/ Nacional 332, km 142 Fax: 0034-965 895 877
13570 Villajoyosa E-Mail: mostradorvillajoyosa@grupoasv.com

PROVINZ ALBACETE

Funeraria Albacete-Salas Tel: 0034 96 721 88 92
Avda. Ramón y Cajal 22 Fax: 0034 96 721 89 15
02005 Albacete E-Mail: informacion@funerarialbacete.com

ANDORRA

Pompes Fúnebres de les Valls Tel: 00376-866 632
C/Dels Escalls, 13 Fax: 00376-866 832
Andorra La Vella E-Mail: info@pompesfunebresdelesvalls.com

Pompes Fúnebres Andorranes Tel. 00376-822 466
C/Dels Escalls, 13 (baixos) Handy: 00376-3221466
Escalades Engordany Fax: 00376-869556
Andorra E-Mail: info@pompesfunesand.com

PROVINZ BARCELONA

Serveis Funeraris-Grupo Memora Tel: 0034-93 484 17 00
C/ Sancho de Ávila 2 Tel: 0034-93 484 17 755
08018 Barcelona Fax: 0034-93 484 17 09
E-Mail: info@memora.es
www.sfbsa.es

Funecat Tel: 0034-93457 16 37
C/ Valencia 359, entlo. 1a Fax: 0034-93 207 45 78
08009 Barcelona E-Mail: funecat@efunera.com
www.funecat.net

Tanatorio Altima – Ronda de Dalt Tel: 0034-93 428 94 68
Carrer de Scala Die 17-37 Fax: 0034-93 428 94 81
08035 Barcelona E-Mail: info@altima-sfi.com
www.truyols.com

RIPOLLET

Funeraria Montserrat Truyols
Carrer Doctor Gil, 20
08291 Ripollet

Tel: 0034-93 580 97 10
Fax: 0034-93 580 94 60
E-Mail: info@truyols.com
www.truyols.com

MATARÓ

Serveis Funeraris Cabré Junqueras
C/Aristotil 37
08304 Mataró (Barcelona)

Tel: 0034-93 741 53 70
Fax: 0034-93 741 53 71
funeraria@cabrejunqueras.com
www.cabrejunqueras.cat

PROVINZ MURCIA

Funeraria del Carmen de Murcia
Calle Ricardo Gil, 38
30002 Murcia

Tel: 0034-96 821 32 48
E-Mail: consultas@funeraiadelcarmen.es

LORCA

Funeraria Tanatorio Lázaro Soto
Calle Eras de San José
30800 Lorca (Murcia)

Tel: 0034-96 821 32 48
E-Mail: tanatorio@lazarosoto.com

PROVINZ CASTELLÓN

Funeraria La Magdalena
Tte. Carretera Borriol, nº16
12004 Castellón

Tel: 0034-964253050
E-Mail: info@funerariamagdalena.com
www.funerariamagdalena.es

Nuevo Tanatorio / Funeraria Blay
Avenida Hermanos Bou, 251
12003 Castellón de la Plana

Tel: 0034-96 428 22 22
E-Mail: nuevotanatorio@nuevotanatorio.com

PROVINZ VALENCIA

Funeraria Consuelo Miñana
C/ Sant Enric, 37
46702 Gandia

Tel: 0034-96 287 11 18
E-Mail: info@tanatorimonduver.com

PROVINZ GIRONA

FUNERARIA SANT ROMA
Camí del Repós s/n
17310 Lloret de Mar - Girona

Tel: 0034-972 372 530
Fax 0034-972 360 322
E-Mail: info@funerarialloret.com

Pompas Fúnebres Vicens
Passeig Cementiri, 17
17600 Figueres

Tel: 0034-972 50 12 12
Fax: 0034-972 50 97 42
E-Mail: info@funerariavincens.com

Funeraria Ventura
Avenida Aragón 145
22520 Fraga

Tel: 0034-974 472 160
Handy: 0034-630 404 773
E-Mail: funerariaventura@gmail.com

PROVINZ TARRAGONA

Funeraria Remsa
Ctra. T-344 Km 1,8
43870 Amposta

Tel: 0034-977 703 005

Alle Angaben in diesem Merkblatt beruhen auf Erkenntnissen im Zeitpunkt der Textabfassung. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit, insbesondere wegen möglicherweise zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen, kann jedoch keine Gewähr übernommen werden.

Deutsches Generalkonsulat Barcelona
Tel. (0034) 93 292 10 00

Konsularabteilung
Fax: (0034) 93 292 10 02

Carrer de la Marina 16-18
E-Mail: info@barcelona.diplo.de

08005 Barcelona
www.spanien.diplo.de